書式A-1 FormA-1

関西外語専門学校　日本語課程　入学志願書

Dept. of Japanese Studies, Kansai College of Business and Languages

Application Form

出願コース・出願時期　Course of Application and Enrollment Period			
長期課程 Long-term Course	４月入学 April Enrollment	☐ 1年課程（日本語学科） One-Year Course	☐ 2年課程（日本語総合学科） Two-Year Course
	１０月入学 Oct. Enrollment	☐ 1．5年課程（日本語学科） A Year and Half Course	☐ 2年課程（日本語総合学科） Two-Year Course

申請基本事項　Your Personal Records		
氏名（漢字） Your name in kanji (if you have any officialy)		写真貼付 6ヶ月以内に撮影されたもの Your Photo (Taken within last SIX MONTHS) 4cm x 3cm
氏名（英語） Name in Alphabet(as shown on your passport)		
性別 Sex	☐ 男 Male　☐ 女 Female	
国籍／地域 Nationality / Region		
生年月日 Date of Birth	年 月 日 (Year / Month / Day)	
出生地 Place of Birth (written on the passport)	国名：Country＿＿＿＿＿＿　州・県など Province, Prefecture＿＿＿＿＿＿	
配偶者の有無 Marriage Status	☐ 有 Married　☐ 無 Single　有の場合、配偶者氏名：If married, the name of spouse＿＿＿＿＿＿	
パスポートの有無 Do you have a passport?	☐ 有 Yes　パスポートNo.：Passport.No＿＿＿＿＿＿　有効期限：Expiring Date ＿＿年(Year)＿＿月(Month)＿＿日(Date)　☐ 無 No　☐ 申請中 In Progress　☐ 更新中 Renewing	
本国住所 Home Address (Permanent Address)	TEL ：＿＿＿＿＿＿ E-mail：＿＿＿＿＿＿	
居住地住所 （上記と異なる場合） Residential Address (If different from above)	TEL ：＿＿＿＿＿＿ E-mail：＿＿＿＿＿＿	
現在の所属先 （学校・会社など） Present Status	☐ 会社などで在職中 Employed　☐ 学生 Student　☐ 留学準備中 In Preparation for studying in Japan 在職中または学生の場合、If employed or student, 勤務先・学校名 Name of Company / School ：＿＿＿＿＿＿	
経費支弁者氏名：Full Name of Sponsor＿＿＿＿＿＿	あなたとの関係 Relationship to you＿＿＿＿＿＿	

書式A-2 FormA-2

学歴 Your Academic Records

初等教育（小学校）から最終学校（現在在籍中の学校も含む）までの正規課程の学歴について、すべて記入して下さい。ここに記入しきれない学歴については、「書式　学歴追加 」に記入して下さい。

Please list all schools attended from primary to the last school.（inc current school）, and use the extra sheet if you need. For academic record that cannot be completed here, please fill them in the "Extra Academic Records" form.

学校名 Name of School	所在地 Address of School	在学期間 Period Attended	修業年限 Total Yrs. set by school
		入学: ＿＿年＿＿月 Enroll. (Year / Month) 卒業: ＿＿年＿＿月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		入学: ＿＿年＿＿月 Enroll. (Year / Month) 卒業: ＿＿年＿＿月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		入学: ＿＿年＿＿月 Enroll. (Year / Month) 卒業: ＿＿年＿＿月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		入学: ＿＿年＿＿月 Enroll. (Year / Month) 卒業: ＿＿年＿＿月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		入学: ＿＿年＿＿月 Enroll. (Year / Month) 卒業: ＿＿年＿＿月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		修学年数（通算年数） Total Years of Education	年 Years

最終学歴または在学中の学校Last school / institution or present school

学校名: Name of school ＿＿＿＿＿＿＿＿

在籍状況: ☐ 卒業 Graduated ・ ☐ 在学中 In school ・ ☐ 休学中 Temporary Absence ・ ☐ 退学 Withdrew

卒業/卒業見込み年月日: Date of graduation / expected graduation: ＿＿＿＿ 年 Year ＿＿＿＿ 月 Month

日本語学習歴 Japanese Learning Experience

あなたはどのように日本語を勉強しましたか？該当する項目にチェックを入れ（複数回答可）詳細を記載して下さい。

How have you studied Japanese before? Please check any below, and write about the details.

	学校名 Name of School	授業形態 Class Formats	期間 Period
☐ 語学学校にて At Language School		対面授業 (face-to-face) ☐ オンライン授業 (ONLINE) 双方向性授業 (Interactive) ☐ オンデマンド (On-Demand) ☐	開始 ＿＿年＿＿月 Start (Year / Month) 終了 ＿＿年＿＿月 End (Year / Month)
☐ 大学・高校等にて At University, High School, etc.		対面授業 (face-to-face) ☐ オンライン授業 (ONLINE) 双方向性授業 (Interactive) ☐ オンデマンド (On-Demand) ☐	開始 ＿＿年＿＿月 Start (Year / Month) 終了 ＿＿年＿＿月 End (Year / Month)
		対面授業 (face-to-face) ☐ オンライン授業 (ONLINE) 双方向性授業 (Interactive) ☐ オンデマンド (On-Demand) ☐	開始 ＿＿年＿＿月 Start (Year / Month) 終了 ＿＿年＿＿月 End (Year / Month)

	期間 Period	使用教材名 Text Books used
☐ 自習 Self-studied	開始 ＿＿年＿＿月 Start (Year / Month) 終了 ＿＿年＿＿月 End (Year / Month)	

日本語試験の受験歴 Have you taken any Japanese Proficiency Test?

☐ 無 No　☐ 有 Yes

試験名: Name of Exam ＿＿＿＿＿＿＿＿

受験レベル: ＿＿＿＿ 級 Level taken　点数: ＿＿＿＿ Score

書式A-3 FormA-3

職歴　Your Job Records（full time job only）

現在までの**フルタイム**の職歴をすべて記入して下さい。ここに記入しきれない職歴については、「書式　職歴追加 」に記入して下さい。

Please list all **full-time job** records till now, and use the extra sheet if you need. For job record that cannot be completed here, please fill them in the "Extra Job Records" form.

会社等名 Name of Company/etc	所在地 Address of Company	在職期間 Period Attended	職種 Occupation
		開始：＿＿＿年＿＿＿月 From　(Year / Month) 退職：＿＿＿年＿＿＿月 To　(Year / Month)	
		開始：＿＿＿年＿＿＿月 From　(Year / Month) 退職：＿＿＿年＿＿＿月 To　(Year / Month)	
		開始：＿＿＿年＿＿＿月 From　(Year / Month) 退職：＿＿＿年＿＿＿月 To　(Year / Month)	
		開始：＿＿＿年＿＿＿月 From　(Year / Month) 退職：＿＿＿年＿＿＿月 To　(Year / Month)	
		開始：＿＿＿年＿＿＿月 From　(Year / Month) 退職：＿＿＿年＿＿＿月 To　(Year / Month)	
		開始：＿＿＿年＿＿＿月 From　(Year / Month) 退職：＿＿＿年＿＿＿月 To　(Year / Month)	
		開始：＿＿＿年＿＿＿月 From　(Year / Month) 退職：＿＿＿年＿＿＿月 To　(Year / Month)	
		開始：＿＿＿年＿＿＿月 From　(Year / Month) 退職：＿＿＿年＿＿＿月 To　(Year / Month)	

その他の経歴　Other Records

兵役の有無
Have you served in Military?　☐ 無 No　☐ 有 Yes　（入隊：　年　月 From (Year / Month)　除隊：　年　月 To (Year / Month ）

	期間 Period	具体的な内容 Explanation(s) in details
経歴の補足説明 経歴の**空白期間が6ヶ月以上**ある場合、経歴の**重複期間**がある場合はすべて記入してください。 **Additional Explanation(s)** Please explain all **gaps more than 6months** and all **overlapping periods** in your background if you there are any.	開始：＿＿＿年＿＿＿月 From (Year / Month) 終了：＿＿＿年＿＿＿月 To (Year / Month)	
	開始：＿＿＿年＿＿＿月 From (Year / Month) 終了：＿＿＿年＿＿＿月 To (Year / Month)	
	開始：＿＿＿年＿＿＿月 From (Year / Month) 終了：＿＿＿年＿＿＿月 To (Year / Month)	
	開始：＿＿＿年＿＿＿月 From (Year / Month) 終了：＿＿＿年＿＿＿月 To (Year / Month)	
	開始：＿＿＿年＿＿＿月 From (Year / Month) 終了：＿＿＿年＿＿＿月 To (Year / Month)	
	開始：＿＿＿年＿＿＿月 From (Year / Month) 終了：＿＿＿年＿＿＿月 To (Year / Month)	
	開始：＿＿＿年＿＿＿月 From (Year / Month) 終了：＿＿＿年＿＿＿月 To (Year / Month)	

書式A-4 FormA-4

日本への出入国歴　Past Entry Into / Departure from Japan

☐ 無 (No, I have never been.) ・ ☐ 有 (Yes, I have been.) [来日回数 Number of Visiting ☐ 回 (time(s))]

日本への出入国歴がある場合はすべて記入してください。ここに記入しきれない日本への出入国歴および30日を超える滞在がある場合は、「書式　出入国歴追加 」に記入して下さい。

If you have any, please fill in all the information. For enry & departure that cannot be completed here and any stays exceed 30 days, please fill them in the "Extra Visit Records" form.

入国日 Date of Entry	出国日 Date of Departure	在留資格 Visa Status	入国目的 Purpose of Stay
年 月 日 (Year / Month / Day)	年 月 日 (Year / Month / Day)		
年 月 日 (Year / Month / Day)	年 月 日 (Year / Month / Day)		
年 月 日 (Year / Month / Day)	年 月 日 (Year / Month / Day)		
年 月 日 (Year / Month / Day)	年 月 日 (Year / Month / Day)		
年 月 日 (Year / Month / Day)	年 月 日 (Year / Month / Day)		
年 月 日 (Year / Month / Day)	年 月 日 (Year / Month / Day)		

短期滞在以外の過去のビザ申請歴　Past application to Japanese immigration (except short-term stay)

☐ 有 Yes ・ ☐ 無 No　　有の場合: If Yes:　合計回数 Total （　　） 回 time(s)

申請時期 Applied date	在留資格の種類/ Applied visa status 申請番号 Application Number	交付結果 Immigration result	不交付理由 Reasons of refusal
年 月 Year Month		☐ 許可 Accepted ・ ☐ 不許可 Refused	
年 月 Year Month		☐ 許可 Accepted ・ ☐ 不許可 Refused	
年 月 Year Month		☐ 許可 Accepted ・ ☐ 不許可 Refused	

犯罪を理由とする処分歴（日本国外含む）＊交通違反等による処分を含む
Criminal record (in Japan / overseas)*Including dispositions due to traffic violations, etc.

☐ 有 Yes ・ ☐ 無 No

【有の場合: If Yes: 具体的な内容 Details ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿】

退去強制又は出国命令による出国の有無　Departure by deportation / departure order from Japan

☐ 有 Yes ・ ☐ 無 No

【有の場合: If Yes: 具体的な内容 Details ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿】

在日親族　Family/Relatives living in Japan

※在日の父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・叔父叔母及び同居者
Father,Mother,Spouse,Children,Brother/Sister,Uncle/Aunt,etc,and/or Co-residents in Japan

続柄 Relationship	氏名・連絡先電話番号 Name/Telephone Number	生年月日 Date of Birth	国籍 Nationality	同居予定 Residing w/h applicant?	勤務先・通学先 Name of Workplace/School	在留資格 Status of Residence 在留カード番号 Residence Card No.
	TEL:			有 Yes ・ 無 No		
	TEL:			有 Yes ・ 無 No		
	TEL:			有 Yes ・ 無 No		
	TEL:			有 Yes ・ 無 No		

書式A-5 FormA-5

留学理由書　Personal Statement

あなたが日本留学を決定し、関西外語専門学校日本語課程に出願した理由を、これまでのあなたの学歴・経歴、更に本校卒業後の目標などを交え書いて下さい。
（以下には母語もしくは、英語、中国語、韓国語で記載し、翻訳者による日本語訳を添付すること）
Describe your reason for studying in Japan and applying to Kansai College relating to the details about your educational and/or business background and your educational goals after completing your studies at Kansai College.
(This must be in your native language, English, Chinese, Korean, and the Japanese translation by a professional translator should be attached)
※記入欄が足りない場合は別紙に続けて書いて下さい。
For more description, write on any additional paper(s) with the Fill-in Date, your full name and your sign.

該当する本校卒業後の予定にチェックし、具体的に記述して下さい。　Write your plan after finishing the course.

☐ 日本での進学 Further Education in Japan	学習希望学科・専攻名 Field of Major, Study	
☐ 日本での就職 Get a job in Japan	具体的に In details	
☐ 帰国 Going back to your country	帰国後の予定 Your plan after going back to your country	
☐ その他 Other	具体的に In details	

以上はすべて真実であり、記載の通りに相違ありません。

I certify that all above are true and correct.

作成日：＿＿＿＿年＿＿＿＿月＿＿＿＿日
Date of Fill-in (　Year　/　Month　/　Day

申請者氏名/署名(Applicant's name and signature)	
	Sign here

家族構成記入表（国内、国外すべて記入）

Structure of Your Family and Relatives（Domestic and Foreign Countries）

■同居者及び二親等親族まで

Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister, Grandfather, Grandmother and Roommate.

続柄 Relationship	氏　　名 Name	生年月日 Date of Birth	勤務先／通学先 Name of Workplace / School	同居の有無 Residing with Applicant	現住所／連絡先電話番号 Present Address / Telephone Number	居住国／国籍 Country of Residence / Nationality
				有 ／ 無 Yes ／ No	TEL:	／
				有 ／ 無 Yes ／ No	TEL:	／
				有 ／ 無 Yes ／ No	TEL:	／
				有 ／ 無 Yes ／ No	TEL:	／
				有 ／ 無 Yes ／ No	TEL:	／
				有 ／ 無 Yes ／ No	TEL:	／
				有 ／ 無 Yes ／ No	TEL:	／
				有 ／ 無 Yes ／ No	TEL:	／
				有 ／ 無 Yes ／ No	TEL:	／
				有 ／ 無 Yes ／ No	TEL:	／

上記のとおり、相違ありません。

I hereby certify that all above are true and correct.

作成日：　　＿＿＿年＿＿＿月＿＿＿日　　申請者署名：

Date of Fill-in　　（ Year ／ Month ／ Day ）　　Signature

書式Ⓑ Form Ⓑ

書式Ⓔ FormⒺ

追　加　事　項
Additional Personal Information

関西外語専門学校　校長殿
To : The President of Kansai College of Business and Languages

入国管理局の申請用紙様式変更に伴い、以下の追加事項を申請者本人または経費支弁者が自己申告で正確にお書き下さい。
As the application forms have been revised by Immigration, please fill out the following blanks completely by the financial supporter or the applicant him/herself.

国　　籍：_____
Nationality

申請者氏名：_____
Name of applicant

生 年 月 日：_____ 年_____ 月_____日
Date of Birth （ Year / Month / Day ）

短期滞在以外の過去のビザ申請歴 Past application to Japanese Immigration (except short-term stay)

有　・　無　　Yes　/　No　　有の場合：合計回数（　　）回
If Yes :　Total　time(s)

申請時期 Applied date	在留資格の種類 Applied visa status	交付結果 Immigration result	不交付理由 Reasons of refusal
_____ 年 _____月 Year Month		許可　・　不許可 Accepted / Refused	
_____ 年 _____月 Year Month		許可　・　不許可 Accepted / Refused	
_____ 年 _____月 Year Month		許可　・　不許可 Accepted / Refused	

犯罪を理由とする処分歴（日本国外含む）Criminal record（ in Japan / overseas ）

有　・　無　　Yes　/　No

【有の場合：具体的な内容 _____ 】
If Yes　Details

最終学歴または在学中の学校 Last school / institution or present school

学校名：_____
Name of school

在籍状況：　【　卒業　・　在学中　・　休学中　・　中退　】
Registered enrollment （ Graduated / In school / Temporary absence / Withdrew from school ）

卒業 / 卒業見込み年月日：_____ 年_____ 月 _____ 日
Date of graduation / expected graduation （ Year Month Day ）

経費支弁者 Supporter

年収額：Annual income _____ 円 / yen

申請者署名：_____
Signature of applicant

作成日：_____ 年_____ 月 _____日
Date （ Year Month Day ）

書式Ⓒ FormⒸ

経　費　支　弁　書
Letter of Financial Support

日本国法務大臣　殿
To: The Ministry of Justice

関西外語専門学校　校長殿
To: The President of Kansai College of Business and Languages

国　　籍：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Nationality

申請者氏名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Name of Applicant

生 年 月 日：＿＿＿＿＿年＿＿＿＿月＿＿＿＿日
Date of Birth　(　Year　/　Month　/　Day　)

私は、このたび上記の者が日本国に｛　入国した場合・在留中　｝の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。
I will financially support the above person during his/her stay in Japan, and I certify the details of the reason why I undertake to support him/her and the means of supporting as follows:

記

1　経費支弁の引受け経緯（申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。）
The reason why I undertake to be his/her financial guarantor. (Please write about the details of the reason and the relationship with him/her.)

（スペースが足りない場合は別紙にお書き下さい。 For additional explanation, please use other papers）

2　経費支弁内容　Financial Supporting in details
私＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁する事を証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。
I ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ , certify that I will financially support the above student during his/her stay as follows. Also, I will hand in a certificate(s) of financial support or photocopies of his/her bank book(s) to certify my financial guarantee at his/her visa extension.

①学　　費　　半年ごと ・ 一　括　　￥＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿.—
School Expenses　（Every Half a year / One-time payment）
②生 活 費　　月　額　　￥＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿.—
Living Expenses　Monthly
③支弁方法　　（送金・振込等支弁方法を具体的に書いて下さい。）
Means of Support in details

＿＿＿＿＿年＿＿月＿＿日
(　Year　/ Month /　Day　)

経費支弁者　Financial Supporter
氏 名（署 名）：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Signature
学生との関係：
Relationship to the student ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
T　E　L：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
（ 性 別： 男 ・ 女 ）
Gender　Male　Female
住　　所：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Home Address
国　　籍：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Nationality
職　　業：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Your Occupation
勤務先電話番号：
TEL Number(Office) ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
勤 務 先 名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Name of Company/etc.
勤務先住所：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Address of Company/etc.

書式Ⓓ FormⒹ

身元保証誓約書
Letter of Guarantee

関西外語専門学校　校長殿
To: The President of Kansai College of Business and Languages

国　　籍：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Nationality

申請者氏名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿（性別：　男　・　女）
Name of Applicant　　Gender　Male　Female

生年月日：＿＿＿＿＿年＿＿月＿＿日
Date of Birth　（Year / Month / Day）

私は上記の者が関西外語専門学校の外国人留学生として日本に留学中、責任を持って下記事項を保証します。
I will undertake all responsibilities for the following premises while the above-mentioned student is staying in Japan as an int'l student at Kansai College of Business and Languages.

1　経費支弁者が経費支弁の履行を怠った時は、経費支弁者に代わり、本人の学費、生活費及び帰国旅費を負担する。
To bear all of his/her school, living and return expenses, in case his/her financial supporter loses the financial ability.

2　本人が学業に専念するよう指導する。
To ensure that he/she will be devoted primarily to academic pursuits.

3　本人が日本国の法律を遵守するよう指導し、また関係するあらゆる場合の身元引受けを行う。
To ensure that he/she will obey any laws of the Japanese Govt. and undertake all responsibilities in terms of any legal procedures.

誓約者氏名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿（性別：　男　・　女）
Name of Guarantor　　Gender　Male　Female

本人との関係：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Relationship to the Applicant

現　住　所：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Residential Address

電話番号：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
TEL Number (Home)

職　　業：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Your Occupation

勤務先名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Name of Company/etc.

勤務先電話番号：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
TEL Number (Office)

以上のとおり相違ありません。
I hereby certify that all above are true.

記載年月日：＿＿＿＿＿年＿＿月＿＿日　　記載者署名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿（印）
Date of fill-in　（Year / Month / Day）　　Guarantor's signature　Seal